

定 稿

離島區議會社區事務及文化康樂委員會 會議記錄

日期：2016 年 11 月 7 日 (星期一)

時間：下午 2 時正

地點：離島區議會會議室

出席者

余麗芬女士 (主席)

曾秀好女士 (副主席)

周玉堂先生, BBS

余漢坤先生, JP

翁志明先生, BBS

陳連偉先生

黃漢權先生

樊志平先生

李桂珍女士

鄧家彪先生, JP

容詠嫦女士

鄭官穩先生

郭 平先生

傅曉琳女士

黃開榆先生

賴子文先生

郭慧文女士

郭稼縈女士

應邀出席者

孫天峯醫生
簡日聰先生

醫院管理局 北大嶼山醫院副行政總監
醫院管理局 北大嶼山醫院高級院務經理

列席者

倪家昇先生
侯穎文先生
鄭月美女士
李潔兒女士
屈偉揚先生
呂敏慧女士
朱金盛先生
莊欣怡女士
阮慧筠校長
蔡國波女士

康樂及文化事務署 離島區副康樂事務經理(分區支援)
康樂及文化事務署 離島區副康樂事務經理 1
康樂及文化事務署 圖書館館長(東涌公共圖書館)
康樂及文化事務署 高級經理(新界南)文化推廣
廉政公署 西港島及離島辦事處高級廉政教育主任
教育局 高級學校發展主任(離島)1
社會福利署 中西南及離島區助理福利專員 2
離島民政事務處 離島民政事務助理專員(1)
離島區校長會代表
香港離島文化藝術協會代表

秘書

黃丹琳女士

離島民政事務處 行政主任(區議會)1

因事缺席者

周浩鼎先生
李志銀先生
林潔聲先生

離島區體育會代表

~~~~~

## 歡迎辭

主席歡迎各位政府部門代表、機構代表及委員出席會議，並介紹以下列席會議的部門代表：

- (a) 離島民政事務助理專員(1)莊欣怡女士，她暫代周哲先生；以及
- (b) 康樂及文化事務署圖書館館長(東涌公共圖書館)鄭月美女士，她暫代郭麗娟女士。

2. 委員備悉周浩鼎議員、李志銀委員及離島區體育會代表林潔聲先生因事未能出席會議。

## I. 通過 2016 年 9 月 6 日的會議記錄

- 3. 主席表示，上述會議記錄已於會前送交各委員審閱。
- 4. 委員沒有提出修改建議，並一致通過上述會議記錄。

## II. 有關北大嶼山醫院門診名額不足的提問 (文件 CACRC 48/2016 號)

- 5. 主席歡迎出席回應提問的嘉賓：醫院管理局(醫管局)北大嶼山醫院副行政總監孫天峯醫生及高級院務經理簡日聰先生。醫管局的書面回覆已於會前送交各委員參閱。
- 6. 由於周浩鼎議員因事未能出席，主席代為簡介提問內容。
- 7. 孫天峯醫生簡述醫管局的書面回覆。
- 8. 主席詢問北大嶼山醫院在 2016/17 年度將會增加多少人手，以應付需求。局方早前表示會因應區內人口增長及門診病人數目以增派人手，她希望進一步了解醫院的人手及門診名額供應情況。
- 9. 孫天峯醫生表示，醫管局主要以診症名額評估服務的供應量及安排人手，因此難以計算增加的人數。北大嶼山醫院每年有近 5 至 6 萬名病人，來年希望可以增加 2 000 個名額，增幅約為百分之五。

10. 樊志平議員詢問醫管局如何幫助不懂使用電話預約系統的長者預約門診服務，他們有否其他方法獲得門診服務。他舉例表示，曾有長者在健康院附近跌倒，但由於沒有預約而不能即時就診。

11. 孫天峯醫生表示，普通科門診診所設有輔助處，幫助使用電話預約服務時遇到困難的人士，協助他們得到所需服務。除門診服務外，醫管局亦希望在不同方面幫助長者及有需要的病人，例如提供社康服務或老人院的醫療服務，以及安排護士在場協助。局方將繼續改善有關服務。

(鄧家彪議員於約下午 2 時 10 分離席。)

### III. 有關北大嶼山醫院配藥服務的提問 (文件 CACRC 49/2016 號)

12. 主席歡迎出席回應提問的嘉賓：醫管局北大嶼山醫院副行政總監孫天峯醫生及高級院務經理簡日聰先生。醫管局的書面回覆已於會前送交各委員參閱。

13. 容詠嫦議員簡介提問內容。

14. 孫天峯醫生簡述醫管局的書面回覆。他補充，局方已加強藥房和配藥醫生的聯絡機制，即使藥房沒有醫生所發藥物，也可選擇其他藥物，無須病人到其他醫院配藥。

15. 曾秀好副主席表示，東涌人口稠密，北大嶼山醫院是區內唯一的醫院，如果藥房於星期六及日只開放半天，對居民十分不便。她詢問醫管局會否考慮於公眾假期開放藥房，或延長假期的開放時間。

16. 容詠嫦議員表示，她了解公營醫院人手嚴重短缺，亦明白醫療人員的工作量龐大。由於大嶼山人口不斷增加，區內發展迅速，希望醫管局在這方面作出妥善安排。另外，局方沒有回應關於擴展專科醫療服務的問題。她詢問有否開設創傷科的時間表。

17. 孫天峯醫生綜合回應如下：

- (a) 醫管局明白病人對藥物的需求，醫院的同事亦希望藥房延長開放時間。局方一直研究可否延長藥房的開放時間。

- (b) 骨科包含創傷科，醫院已設有骨科門診，而有緊急創傷的病人亦可到急症室求診。醫院將先加強急症室服務。

(會後註：骨科的另一名稱為矯型及創傷外科。)

IV. 有關坪洲小型足球場的提問  
(文件 CACRC 50/2016 號)

18. 主席歡迎出席回應提問的嘉賓：康樂及文化事務署(康文署)離島區副康樂事務經理(分區支援)倪家昇先生。

19. 曾秀好副主席簡介提問內容。

20. 倪家昇先生回覆如下：

(a) 在 2008 年之前，該小型足球場為直升機升降坪，所以以前的圍網只有 3 米高，足球很容易踢出圍網外。黃開榆委員在 2005 年在社區事務及文娛康體會提出改善球場的意見，但當時球場仍是直升機升降坪。直至 2008 年，坪洲新的直升機升降坪啟用，康文署與建築署研究加高圍牆。改善工程於 2009 年 11 月展開，包括建造圍牆以支撐新圍網。

(b) 改善工程於 2010 年 6 月完成。為積極跟進改善足球場通風的意見，康文署已於本年 11 月 1 日與建築署進行實地視察，研究改善方案。稍後本署會再聯同坪洲區議員實地視察及商討改善措施。

(c) 康文署對拆除圍牆的意見持開放態度，並會與建築署商討可行性。

21. 黃開榆委員表示，每年只有兩次球賽，分別為康文署及鄉事委員會(鄉事會)舉辦的盃賽在該小型足球場舉行。由於足球場被六尺多的圍板包圍，場外人士無法看到場內情況，場內球員亦感到侷促。此外，現時球場內只有三支燈，燈光並不足夠。他認為署方在建造足球場時應與鄉事會溝通，並促請康文署妥善跟進及與相關地區團體討論。

22. 鄭官穩議員表示，近年有不同工程在坪洲進行，他希望資源可以平衡運用，不會傾向某個島嶼。他不反對上述改善工程，並建議先記錄在案，再研究可否運用其他資源。

23. 郭平議員表示，康文署已經投放不少資源建造小型足球場，但現時沒有坪洲居民使用，變成小型白象工程。他支持曾秀好議員及黃開榆委員的意見，認為需要進行改善工程，將圍牆拆除，以物盡其用。

24. 賴子文委員估計拆除圍牆再興建圍欄的工程造價約需 1,000 萬元，將會影響很多有待開展的工程。他表示，邊線和圍牆距離太短是最大問題，而且有危險。他建議考慮拆除部分圍牆及進行油漆翻新工程。由於拆除圍牆再建造圍網造價高昂，如果建築署認為“開洞”不影響結構安全，他認為該署建議的短期改善方案可行。

25. 周玉堂議員表示，改善球場有一定難度，須考慮及平衡各種因素。若須動用很多資源，改善工程又會再拖延幾年。他建議政府部門與相關地區團體討論，以取得共識。

26. 余漢坤議員同意議員的大部分意見。就建築署的建議，他詢問康文署在資源及技術上是否可行。他認為該方案可以暫時解決問題。康文署或需與持份者商討短期及長遠方案，而在資源運用則要考慮現實情況。

27. 黃漢權議員表示，球場具有先天問題，沒有觀眾席，又十分接近邊線。由於場地位置不理想，如果有人受傷，救護車可能需要半小時才到達球場。由於無其他可使用的地方，康文署建造圍牆以防止將球踢出外，卻因此產生通風問題。至於燈光不足的問題，康文署指球場對面曾有人投訴燈光太亮。他詢問為何一個標準球場欠缺一盞燈，並促請康文署盡快作出改善。他認為，由於球場設於懸崖上，即使拆除所有圍牆，也不能容納觀眾觀看。

28. 翁志明議員贊成保留防撞墊，認為球場設於山頂，應該沒有通風問題。他同意賴子文委員的意見，將球場縮小，令邊線不會貼近牆邊。

29. 倪家昇先生綜合回應如下：

- (a) 球場的安全距離較窄，所以康文署已於球場加設安全墊，以免球員受傷。由於球場建在斜坡上，在技術上難以擴大球場。
- (b) 根據當年建築署的意見，其中一個方案是每三塊圍板拆掉一塊，康文署會朝着這方向與建築署討論，初步估計不會動用區議會的資源。

(c) 至於拆掉圍牆再興建，康文署及建築署持開放態度。正如賴子文委員所說，這個方案涉及龐大費用，所需時間亦更多。

(d) 在本年 11 月 1 日，康文署邀請了曾秀好議員的助理一同到足球場視察。待建築署稍後提供較具體方案後，署方會與黃開榆委員、鄉事會及當區區議員再詳細討論。

(會後註：本署職員已於 11 月 25 日聯同坪洲地區人士進行實地視察，相關的工程部門正積極跟進可行的改善方案。)

30. 黃開榆委員關注球場的改善工程已經拖延七、八年，開展日期遙遙無期。

31. 曾秀好副主席表示，坪洲居民認為圍牆令到踢足球的人少，建築署和康文署初步建議以有限的時間及資金進行改善工程。她認為可試行每三塊圍板拆除一塊的方案，並促請康文署與建築署視察場地及評估成效，以免拖延。

32. 主席促請康文署盡快解決坪洲球場的問題。

(黃開榆委員於約下午 2 時 50 分離席。)

## V. 有關滙豐銀行流動銀行車及打簿快櫃員機服務的提問 (文件 CACRC 51/2016 號)

33. 主席表示，滙豐銀行未能安排代表出席會議，但已提供書面回覆供委員參閱。

34. 郭平議員簡介提問內容。

35. 樊志平議員表示，東涌居民需要花一個多小時到機場才能使用滙豐銀行的打簿服務，非常不便。他支持郭平議員的意見，除增設打簿機外，他亦希望銀行加設存款機。

36. 余漢坤議員認為長者的流動性不高，若需要到機場或東涌以外地方打簿，不但費時失事，也不可行。在早前的健康城市及長者友善社區工作小組會議中，有議員提議設立長者專櫃，但區內某些地方缺乏銀行，根本難以實行。

37. 傅曉琳議員表示，她於早前的社區事務及文化康樂委員會會議亦曾作出提問。滙豐銀行取消東薈城的打簿機後，對區內居民造成不便。若需較複雜的銀行服務，便需到機場或青衣。東涌人口愈來愈多，滙豐銀行應作妥善安排，以應付客戶需求。

38. 曾秀好副主席表示，滙豐銀行現時不會提供銀行簿給未滿 65 歲的客戶，對不懂使用網上理財服務的居民造成不便。她希望滙豐銀行在區內加設打簿機及存款機。

39. 郭平議員批評滙豐銀行每次都只作簡短回覆，沒有正面回應。他建議區議會秘書處向滙豐銀行反映議員的關注。

40. 鄭官穩議員表示，離島各區均遇到同樣問題，即使多次要求銀行代表出席會議，也無甚進展。他建議成立工作小組，集合離島內各區的力量，向銀行業界爭取所需服務。

41. 余漢坤議員認同鄭官穩議員的意見，建議綜合各區不同意見，向銀行公會或各大銀行負責企業公民責任的部門接觸、反映，也可考慮交由工作小組跟進。

42. 郭平議員表示，銀行高層或不知悉居民的訴求。銀行重視形象，不會願因為打簿機問題而令其形象受損。他支持成立工作小組或以其他形式向銀行公會反映意見。

43. 主席建議先由秘書處向滙豐銀行發信表達訴求。至於成立工作小組的建議，稍後再作考慮。

## VI. 離島區倡廉計劃活動進展報告

44. 主席歡迎出席匯報的嘉賓：廉政公署西港島及離島辦事處高級廉政教育主任屈偉揚先生。

45. 屈偉揚先生報告如下：

### (a) “全城·傳誠”地區倡廉活動

- 巨型砌圖拼湊活動於 2016 年 9 月 17 日在東涌逸東邨黎淑英紀念廣場舉行，該活動短片將於稍後的大型匯演中播放。

(b) 各項幼稚園及小學活動

- 15 間小學參與 “iTeen 大本營”網站活動，另有 1 間小學參與全港短片創作活動。
- 15 間幼稚園參與親子工作紙活動。
- 4 間幼稚園及 12 間小學參與親子活動冊活動。

(c) 各項中學活動

- 3 間區內中學學生參與“高中 iTeen 領袖”計劃。

(d) 參觀廉政公署活動

- 活動將於 2016 年 11 月 28 日舉行，預計約有 100 名東涌居民參加。

(e) “全城·傳誠”綜合匯演

- 活動將於 2016 年 12 月 8 日在九龍灣國際展貿中心舉行，廉政公署將邀請 18 區區議會主席或其代表擔任主禮嘉賓。

## VII. 工作小組報告

(i) 社區事務及文化康樂委員會審批小組

46. 主席表示，審批小組於本年 10 月 5 日的會議上，處理了 33 項擬於 2017 年 1 月至 3 月舉行的社區參與計劃的資助申請。資助建議已透過傳閱文件方式提交委員會通過。此外，就審批小組於 11 月 7 日處理的一份逾期遞交的資助申請，主席及周玉堂議員分別申報利益及不會表示意見。

47. 委員會通過小組的資助建議如下：

|          |                        |
|----------|------------------------|
| 活動名稱(編號) | : 南丫南新春嘉年華 (413)       |
| 申請團體名稱   | : 南丫島南段鄉事委員會           |
| 活動日期     | : 2017 年 1 月 12 日(星期四) |
| 活動地點     | : 索罟灣天虹海鮮酒家            |
| 申請資助額    | : 52,900 元             |
| 建議資助額    | : 29,368 元             |
| 撥款原因     | : 宣傳敬長訊息，促進相互尊重。       |

48. 委員備悉 4 份活動評估報告的內容。

49. 郭稼縈委員表示，“家+樂·社區同樂日”預計參加人數較一般活動多，希望小組注意。

(ii) 社區事務及文化康樂委員會活動工作小組

(a) 渣打馬拉松 2017 – 十八區挑戰賽

- 香港業餘田徑總會邀請離島區議會組隊參加於 2017 年 2 月 12 日舉行的渣打香港馬拉松 2017 - 十八區挑戰賽。由於參加人數不足，離島區將不會派隊參賽。

(b) 離島區文化節

- “與你共鳴離島區懷舊金曲欣賞會賀國慶”已於本年 10 月 28 日及 29 日在香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院順利舉行。
- “離島區粵劇賀新歲”將於 2017 年 1 月 3 日及 4 日於香港大會堂音樂廳舉行。申請門票截止日期為本年 11 月 14 日，另有部分門券於 12 月在香港大會堂派發。

(iii) 國際復康日工作小組

(a) 中央慶祝活動

- 本年度國際復康日將於 12 月 4 日(星期日)在香港灣仔會議展覽中心 N201 會議室舉行。中央慶祝活動亦繼續舉辦“十八區關愛僱主”表揚計劃，以表揚本港促進殘疾人士就業的僱主。此外，活動當日亦會舉行聯合國《殘疾人權利公約》校際問答比賽總決賽。

(b) 海洋公園同樂日

- 本年度國際復康日的海洋公園同樂日(離島區)於本年 11 月 20 日(星期日)舉行，並獲分發 200 張門票。工作小組通過撥款 24,586 元資助活動的交通和膳食支出。

(c) 殘疾人士免費乘搭車船日

- 本年度國際復康日的殘疾人士免費乘搭車船日於本年 11 月 13 日(星期日)舉行。

(d) 地區融合活動

- 工作小組通過撥款 25,000 元，以資助區內 5 個復康團體舉辦融合活動計劃，每個團體獲撥款 5,000 元。

## VIII. 康樂及文化事務署在離島區的工作匯報

### (i) 文化活動

(文件 CACRC 45/2016 號)

50. 主席歡迎出席講解文件的嘉賓：康樂及文化事務署高級經理(新界南)文化推廣李潔兒女士。

51. 李潔兒女士簡介文件內容，並補充附件乙所載免費文娛節目的出席人數如下：

| 日期        | 節目名稱                   | 出席人數 |
|-----------|------------------------|------|
| 10 月 30 日 | 中國傳統舞台技藝表演－<br>中國傳統劇技團 | 80   |

52. 委員備悉文件內容。

### (ii) 公共圖書館舉辦的推廣活動

(文件 CACRC 46/2016 號)

53. 主席歡迎出席講解文件的嘉賓：康樂及文化事務署圖書館館長(東涌公共圖書館)鄭月美女士。

54. 鄭月美女士簡介文件內容。

55. 委員備悉文件內容。

### (iii) 康樂體育活動

(文件 CACRC 47/2016 號)

56. 主席歡迎出席講解文件的嘉賓：康樂及文化事務署離島區副康樂事務經理侯穎文先生。

57. 侯穎文先生簡介文件內容，並補充本年度的“離島區長跑比賽”改於東涌舉行。

58. 委員備悉文件內容。

## IX. 其他事項

### (i) 2017 年香港花卉展覽

59. 委員備悉離島區將參與上述展覽的“綠化推廣攤位活動”。

### (ii) 第 51 屆工展會

60. 委員備悉離島區將參與上述活動的十八區團體活動。

### (iii) 第六屆全港運動會

61. 主席歡迎出席報告的嘉賓：康樂及文化事務署離島區副康樂事務經理(分區支援)倪家昇先生。

62. 倪家昇先生表示，籌委會現正進行運動員選拔，離島區代表團將有 15 位成員，當中包括 10 位離島區議員。此外，他簡介以下活動的舉行時間：

- (a) 18 區誓師大會：2017 年 2 月 25 日  
(會後註：離島區誓師大會：2017 年 3 月 4 日)
- (b) 18 區啦啦隊比賽：2017 年 3 月 19 日
- (c) 開幕典禮：2017 年 4 月 23 日
- (d) 閉幕典禮：2017 年 5 月 28 日

63. 委員會通過第六屆全港運動會離島區代表團成員名單(見附件)。

## X. 下次會議日期

64. 議事完畢，會議於下午 3 時 15 分結束。下次會議定於 2017 年 1 月 9 日(星期一)下午 2 時正舉行。

-完-

第六屆全港運動會－離島區代表團名單

主席：周玉堂議員, BBS MH

副主席：余漢坤議員, MH JP

團長：余麗芬議員, MH

副團長：曾秀好議員

副團長：李桂珍議員, MH

副團長：林潔聲先生, MH

總領隊：陳連偉議員, MH

領隊：翁志明議員, BBS MH

周浩鼎議員

鄭官穩議員

傅曉琳議員

何炳釗先生, MH

黃敬全先生

黃開榆先生, MH

李國華先生